

Startside>Anlæggelse af retssag>Hvor og hvordan>**Sagsomkostninger**

Sagsomkostninger

Tjekkiet

Denne side indeholder oplysninger om sagsomkostninger i Tjekkiet.

[Familiere — skilsmisse](#)

[Familiere — forældremyndighed og underholdsbidrag](#)

[Erhvervsret — kontraktforhold](#)

[Erhvervsret — ansvar](#)

Regler om salærer og honorarer til de juridiske erhverv

Advokater og jurister

Der findes kun én type advokat i Tjekkiet, idet der ikke skelnes mellem rådgivende og procederende advokater.

[Det tjekiske justitsministeriums bekendtgørelse nr. 177/1996 Sml. af 4. juni 1996](#) omhandler salærer og godtgørelse til advokater for formidling af juridiske tjenesteydelser (advokatsalærer). Den er tilgængelig på engelsk på webstedet for det tjekiske advokatsamfund.

Advokatsalærer kan også aftales internt mellem de involverede parter.

I de fleste civile sager (herunder familieretlige og handelsretlige sager) er retlig repræsentation ikke obligatorisk.

Faste omkostninger

Faste omkostninger i civile sager

Faste omkostninger for sagens parter i civile sager

Lov nr. 549/1991 Sml. om omkostninger i forbindelse med civile retssager (foreligger ikke på engelsk) indeholder bestemmelser om de sagsomkostninger, der er forbundet med civile sager. Disse varierer afhængig af sagstype. I nogle tilfælde er omkostningerne faste. I andre beregnes der et gebyr som en procentdel.

Under alle omstændigheder skal omkostningerne betales i tjekkisk valuta (CZK), hvilket kan ske via bankoverførsel til statens (eller domstolens) konto.

Omkostninger på op til 5 000 CZK kan betales ved hjælp af et stempelmærke (*kolek*), som kan købes på postkontorer og en række andre steder.

Domstolen skal underrette den person, der fremsætter kravet, om det nøjagtige beløb, vedkommende skal betale.

Tidspunkt i en civil sag, hvor de faste omkostninger skal betales

Retsafgifter skal betales, når forpligtelsen til at betale dem opstår (f.eks. når retssagen anlægges). Hvis sagsomkostningerne ikke er blevet betalt, pålægger retten skyldneren at betale dem inden for den fastsatte frist. Finder betaling ikke sted inden udløbet af den fastsatte frist, afslutter retten sagen.

Faste omkostninger i straffesager

Faste omkostninger for sagens parter i straffesager

Straffesager indledes altid ex officio (af statsanklagerens kontor), og den tiltalte betaler kun omkostningerne til retlig repræsentation (hvis den tiltalte ikke har opnået ret til gratis forsvar eller forsvar til nedsat takst). Hvis tiltalte er blevet endeligt domfældt, er han imidlertid forpligtet til at godtgøre staten omkostningerne i forbindelse med straffesagen med det beløb, der er fastsat i loven.

Tidspunkt i en straffesag, hvor de faste omkostninger skal betales

Der er ingen retsafgifter i straffesager.

Faste omkostninger i sager ved forfatningsdomstolen

Faste omkostninger for sagens parter i sager ved forfatningsdomstolen

Der påløber **ingen faste omkostninger** i forbindelse med sager ved den tjekiske **forfatningsdomstol**. Det er dog obligatorisk at lade sig repræsentere af en advokat.

Tidspunkt i en forfatningssag, hvor sagens parter skal betale de faste omkostninger

Der er ingen faste retsafgifter.

Pligt for advokater og andre partsrepræsentanter til at oplyse om omkostningerne på forhånd

Parternes rettigheder og forpligtelser

Parternes advokater er ikke forpligtet til at oplyse herom på forhånd.

Parternes rettigheder og forpligtelser kan aftales mellem en advokat og dennes klient.

Indhentning af oplysninger om retsafgifter

Hvor kan jeg finde oplysninger om beskatning af omkostninger i Tjekkiet?

Det tilrådes at konsultere en advokat om hver enkelt sag. Når en sag er indledt, er det domstolens ansvar at underrette om de retsafgifter, der skal betales.

På hvilke sprog kan jeg finde oplysninger om omkostningskilder i Tjekkiet?

Da tjekkisk er det eneste officielle sprog i Tjekkiet, er der ikke nogen juridisk forpligtelse til at give oplysninger på andre sprog. Oplysningernes kvalitet afhænger derfor af villigheden og kompetencen hos den person, der giver oplysningerne.

Hvor kan jeg finde oplysninger om mægling?

Webstedet for [den tjekiske mæglerforening](#) (AMČR) indeholder oplysninger om mægling.

Oplysninger om registrerede mæglere findes på [justitsministeriets](#) websted eller ved direkte søgning i databasen med en [fortegnelse over mæglere](#).

Hvor kan jeg finde yderligere oplysninger om omkostninger?

Websteder med oplysninger om omkostninger

Der findes ikke noget officielt websted med oplysninger om omkostninger.

Hvor kan jeg finde oplysninger om de forskellige procedurers gennemsnitlige varighed?

Statistiske oplysninger om domstolens og anklagemyndighedernes aktiviteter findes på [justitsministeriets](#) websted.

Hvor kan jeg finde oplysninger om en bestemt procedures gennemsnitlige samlede omkostninger?

De afholdte omkostninger varierer alt efter de enkelte sagers karakteristika. De samlede gennemsnitlige omkostninger til retsafgifter overvåges derfor ikke.

Moms

Hvor finder jeg disse oplysninger?

Sagsomkostninger pålægges ikke moms, og der er fastsat et loft over beløbet. Advokatsalærer inkluderer ikke moms. Visse momspligtige advokatfirmaer pålægger dog moms (21 %)). Moms og betaling heraf er reguleret ved lov nr. 235/2004 Sml. om moms.

Hvad er de gældende satser?

Normalsatsen er 21 %, og den reducerede sats er 15 %.

Retshjælp

Gældende indkomstgrænse på det civilretlige område

Der er ikke fastsat nogen specifik indkomstgrænse. Bevillingen af gratis retshjælp afhænger ikke blot af personens indkomst, men også af den samlede økonomiske situation i vedkommendes husstand. Hvis det er nødvendigt for at beskytte en parts interesser (navnlig hvis sagen er kompleks med hensyn til sagens realitet eller form) eller i sager, hvor repræsentation ved en advokat er obligatorisk, og partens omstændigheder kræver det, udpeger retten en advokat til at repræsentere den. Retten fritager derefter parten for at betale advokatsalærer og retsafgifter.

Det tjekkiske advokatsamfund yder også gratis retshjælp gennem specialiserede NGO'er (afhængigt af sagens genstand).

Gældende indkomstgrænse på det strafferetlige område for tiltalte

Der er ikke fastsat nogen specifik indkomstgrænse. Domstolen beskikker en advokat for tiltalte i alle situationer, hvor juridisk repræsentation er obligatorisk, og den tiltalte ikke har sin egen advokat.

Hvis sagsøgte har godtgjort, at han ikke råder over tilstrækkelige midler til at bære omkostningerne i forbindelse med sit forsvar, giver retten ham ret til at blive forsvaret gratis eller til en nedsat takst.

Gældende indkomstgrænse for retshjælp til ofre (forurettede) i straffesager

I straffesager har ethvert offer under 18 år ret til gratis at lade sig repræsentere af en advokat, undtagen hvis offeret har gjort sig skyldig i at undlade at forsørge sin familie som følge af forsømmelighed i forbindelse med betaling af underhaltsbidrag.

Offeret har også ret til at lade sig repræsentere gratis af en advokat, hvis offeret er:

et offer, der er særlig sårbart i henhold til lov nr. 45/2013 Sml. om ofre for strafbare handlinger og om ændring af visse love (lov om ofre for forbrydelser)

en person, der har lidt alvorlig legemsbeskadigelse som følge af en forsættelig strafbar handling

en efterladt, hvis pårørende eller familiemedlem er afgået ved døden som følge af en strafbar handling

hvis den pågældende har godtgjort, at han/hun ikke råder over tilstrækkelige midler til at bære omkostningerne til sin repræsentation. Sådanne personer har ret til at vælge deres egen advokat, og hvis dette ikke er muligt, udpeger den kompetente retshåndhævende myndighed en advokat for dem.

Hvis offeret desuden er et særligt sårbart offer, modtager han eller hun også i **begrænset omfang retshjælp i henhold til loven om ofre for forbrydelser**.

Retshjælp ydes af advokater, der har udtrykt interesse i at yde retshjælp til disse ofre vederlagsfrit og til en vis grad, og som er registreret i justitsministeriets relevante register.

Andre betingelser for at yde retshjælp til ofre

Ikke-statslige nonprofitorganisationer kan, når de opfylder de betingelser, der er fastsat, og er akkrediteret af justitsministeriet og kriminalforsorgen, give

juridisk information til ofre for kriminalitet (herunder oplysninger om deres rettigheder i henhold til loven om ofre for forbrydelser og ofres rettigheder i straffesager). Disse juridiske oplysninger udgør imidlertid ikke direkte retshjælp.

Andre betingelser for at yde retshjælp til tiltalte

De ovenfor anførte oplysninger om indkomstgrænser for retshjælp til tiltalte på det strafferetlige område er relevante.

Omkostningsfrie retssager

Det er gratis at indgive en klage til **forfatningsdomstolen**. Visse typer sager (jf. artikel 11 i lov nr. 549/1991 Sml. om retsafgifter) er også fritaget for retsafgifter: f.eks. når ansøgeren er mindreårig og i andre tilfælde (hvor staten eller offentlige myndigheder er part i proceduren, hvis en udenlandsk person indgiver en asylansøgning, eller i andre tilfælde, der involverer parter i en "svag position").

Hvornår skal den tabende part betale den vindende parts omkostninger?

Det er op til dommeren at afgøre (i sin endelige afgørelse) i hver enkelt sag. Dommeren kan pålægge den tabende part at betale alle eller en del af omkostningerne. Dette gælder dog ikke i skilsmissegager. Påbud om betaling af omkostninger kan også omfatte advokatsalærer.

Honorarer til sagkyndige

Domstolen betaler honorarer til de sagkyndige, som den udpeger. Sagens parter er kun ansvarlige for at betale honorarer til sagkyndige, når de selv har anmodet om bistand fra en sagkyndig. I visse specifikke sager kan domstolen beslutte, at den tabende part skal betale honorar til en sagkyndig.

Oversætter- og tolkehonorarer

Domstolen er ansvarlig for at betale honorarer til oversættere eller tolke i retssager. Hvis parten er en udlænding, som ikke forstår tjekkisk, har vedkommende ret til i retten at tale på sit modersmål.

Relevante dokumenter

[Tjekkisk undersøgelsesrapport om gennemsigtigheden af omkostninger](#)  (703 Kb) 

Sidste opdatering: 28/02/2022

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie nr. 1 — familieret — skilsmisse — Tjekkiet

I dette casestudie, der vedrører familieret (skilsmisse), blev medlemsstaterne anmodet om at give den part, der anmoder om skilsmisse, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Case A — national sag: Et par gifter sig. Senere går de fra hinanden og enes om skilsmisse.

Case B — tværnational sag: To statsborgere fra samme medlemsstat (medlemsstat A) gifter sig. Ægteskabet indgås i medlemsstat A. Efterfølgende flytter ægtefællerne for at bo og arbejde i en anden medlemsstat (medlemsstat B), hvor de etablerer deres bopæl. Kort tid derefter lader parret sig separere.

Kvinden vender tilbage til medlemsstat A, mens manden forbliver i medlemsstat B. Parret indgår aftale om skilsmisse. Ved sin tilbagevenden til medlemsstat A indgiver kvinden en skilsmissebegæring til en domstol i medlemsstat B.

Omkostninger i Tjekkiet

Omkostninger i forbindelse med retssager, appelsager og alternativ tvistbilæggelse

Casestudie	Retssager			Appelsager			Alternativ tvistbilæggelse	
								Udgifter

	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Andre udgifter	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Andre udgifter	Er alternativ tvistbilæggelse mulig i denne type konflikt?	
Case A	2.000 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	2.000 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja (valgfrit)	Kontraktbeløb (ved en første samtale med en mægler udpeget af domstolen, 400 CZK pr. påbegyndt time)
Case B	2.000 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	2.000 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja (valgfrit)	Kontraktbeløb (ved en første samtale med en mægler udpeget af domstolen, 400 CZK pr. påbegyndt time)

Honorarer til advokat, foged og sagkyndig

Casestudie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er repræsentation obligatorisk?	Gennemsnitlige omkostninger	Er fogedbistand obligatorisk?	Gebyrer forud for domsafsigelse	Gebyrer efter domsafsigelse	Er bistand fra en sagkyndig obligatorisk?	Udgifter
Case A	Nej	Kontraktbeløb, men i henhold til advokatens takst 1 500 CZK pr. dokument	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time
Case B	Nej	Kontraktbeløb	Nej (dette afhænger af det andet berørte land)	—	—	Nej	100350 CZK pr. time

Omkostninger i forbindelse med vidnegodtgørelse, sikkerhed eller garanti og andre dermed forbundne omkostninger

Case-studie	Vidnegodtgørelse		Sikkerhed eller garanti		Andre udgifter	
	Får vidner udbetalt godtgørelse?	Udgifter	Er en sådan mekanisme på plads, og hvornår og hvordan anvendes den?	Udgifter	Beskrivelse	Udgifter
Case A	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Nej	—	—	—
Case B	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Nej	—	—	—

Udgifter til retshjælp og andre udgifter

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvornår bevilges der fuld retshjælp?	På hvilke betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis der ikke udbetales fuld godtgørelse, hvad er procentsatsen da som hovedregel?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Case A	Kun NGO'er	—	—	Som hovedregel nej. Retten kan dog tilkende erstatning, hvis sagens omstændigheder berettiger det.	—	Dette afhænger af rettens afgørelse, men generelt ingen.	Nej
Case B	Se direktivet om retshjælp i grænseoverskridende tvister.	—	—	Som hovedregel nej. Retten kan dog tilkende erstatning, hvis sagens omstændigheder berettiger det.	—	Dette afhænger af rettens afgørelse, men generelt ingen.	Nej

Omkostninger til oversættelse og tolkning

	Oversættelse	Tolkning	
--	--------------	----------	--

Case-studie				Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmultinationale tvister?		
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Hvad er de omtrentlige omkostninger?
Case A	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side		—	—	—
Case B	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	Hvis parten eller vidnet er udenlandsk eller ikke forstår tjekkisk.	100350 CZK pr. time	—	—

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie nr. 2 — familieret — forældremyndighed — Tjekkiet

I dette casestudie, der vedrører familieret (forældremyndighed), blev medlemsstaterne anmodet om at give den part, der ansøger om forældremyndighed, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Case A — national sag: To personer har i en årrække levet sammen uden at være gift. De har et barn på tre år, da de går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse er moderen tillagt forældremyndigheden, mens faderen har samværsret. Moderen anlægger sag med henblik på at begrænse faderens samværsret.

Case B – tværmultinationale sag, hvor du er advokat i medlemsstat A: To personer har i en årrække levet sammen i en medlemsstat (medlemsstat B) uden at være gift. De har et barn sammen, men går fra hinanden umiddelbart efter barnets fødsel. Ifølge en retsafgørelse truffet i medlemsstat B er moderen tillagt forældremyndigheden, mens faderen har samværsret. Moderen og barnet flytter til en anden medlemsstat (medlemsstat A) i overensstemmelse med rettens afgørelse, og faderen forbliver i medlemsstat B. Efter nogle få år indleder moderen en retssag i medlemsstat A for at regulere barnets personlige forhold til faderen.

Omkostninger i Tjekkiet

Omkostninger i forbindelse med retssager, appelsager og alternativ tvistbilæggelse

Casestudie	Retssager			Appelsager			Alternativ tvistbilæggelse	
	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Andre udgifter	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Andre udgifter	Er alternativ tvistbilæggelse mulig i denne type konflikt?	Udgifter
Case A	0 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	0 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja	Kontraktbeløb (ved en første samtale med en mægler udpeget af domstolen, 400 CZK pr. påbegyndt time)
Case B	0 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	0 CZK	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja	Kontraktbeløb (ved en første samtale med en mægler udpeget af domstolen, 400 CZK pr. påbegyndt time)

Honorarer til advokat, foged og sagkyndig

Casestudie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er repræsentation obligatorisk?	Gennemsnitlige omkostninger	Er fogedbistand obligatorisk?	Gebyrer forud for domsafsigelse	Gebyrer efter domsafsigelse	Er bistand fra en sagkyndig obligatorisk?	Udgifter
Case A	Nej	Kontraktbeløb, men i henhold til advokatens takst 1 000 CZK pr. dokument	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time
	Nej	Kontraktbeløb, men i henhold til		—	—	Nej	100350 CZK pr. time

Case B		advokatens takst 1 000 CZK pr. dokument	Nej (dette afhænger af det andet berørte land)				
--------	--	---	--	--	--	--	--

Omkostninger i forbindelse med vidnegodtgørelse, sikkerhed eller garanti og andre dermed forbundne omkostninger

Case-studie	Vidnegodtgørelse		Sikkerhed eller garanti		Andre udgifter	
	Får vidner udbetalt godtgørelse?	Udgifter	Er en sådan mekanisme på plads, og hvornår og hvordan anvendes den?	Udgifter	Beskrivelse	Udgifter
Case A	Ja, baseret på de faktiske omkostninger	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Nej, ikke i denne type sag	—	—	—
Case B	Ja, baseret på de faktiske omkostninger	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Nej, ikke i denne type sag	—	—	—

Udgifter til retshjælp og andre udgifter

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvornår bevilges der fuld retshjælp?	På hvilke betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis der ikke udbetales fuld godtgørelse, hvad er procentsatsen da som hovedregel?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Case A	Kun NGO'er	—	—	Som hovedregel nej. Retten kan dog tilkende erstatning, hvis sagens omstændigheder berettiger det.	—	Dette afhænger af rettens afgørelse, men generelt ingen.	Nej
Case B	Se direktivet om retshjælp i grænseoverskridende tvister.	—	—	Som hovedregel nej. Retten kan dog tilkende erstatning, hvis sagens omstændigheder berettiger det.	—	Dette afhænger af rettens afgørelse, men generelt ingen.	Nej

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Hvad er de omtrentlige omkostninger?
Case A	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	—	—	—	—
Case B	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	Hvis parten eller vidnet er udenlandsk eller ikke forstår tjekkisk.	100350 CZK pr. time	—	—

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig

ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie nr. 4 — handelsret — kontrakter — Tjekkiet

I dette casestudie, der vedrører handelsret (kontraktforhold), blev medlemsstaterne anmodet om at give sælgeren oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Case A — national sag: En virksomhed har leveret varer til en værdi af 20 000 EUR. Sælgeren er ikke blevet betalt, da køberen mener, at varerne ikke svarer til det aftalte.

Sælgeren beslutter at anlægge sag med henblik på at opnå betaling af den fulde pris.

Case B — tværnational sag: Et selskab med hjemsted i medlemsstat B leverer varer til en værdi af 20 000 EUR til en køber i medlemsstat A. Aftalen er underlagt lovgivningen i medlemsstat B og er skrevet på medlemsstat B's sprog. Sælgeren er ikke blevet betalt, fordi køberen i medlemsstat A mener, at varerne ikke svarer til det aftalte. Sælgeren beslutter at anlægge sag i medlemsstat A med henblik på at opnå fuld betaling af den pris, der er fastsat i den kontrakt, der er indgået med køberen.

Omkostninger i Tjekkiet

Omkostninger i forbindelse med retssager, appelsager og alternativ tvistbilæggelse

Casestudie	Retssager			Appelsager			Alternativ tvistbilæggelse	
	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Udgifter til sagsakter	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Udgifter til sagsakter	Er alternativ tvistbilæggelse mulig i denne type konflikt?	Udgifter
Case A	5 % af beløbet for sagens genstand op til 40 000 000 CZK	Ikke relevant	Nej	5 % af beløbet	Ikke relevant	Nej	Ja (f.eks. voldgift eller mægling)	Kontraktbeløb
Case B	5 % af beløbet for sagens genstand op til 40 000 000 CZK	Ikke relevant	Nej	5 % af beløbet	Ikke relevant	Nej	Ja (f.eks. voldgift eller mægling)	Kontraktbeløb

Honorarer til advokat, foged og sagkyndig

Casestudie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er repræsentation obligatorisk?	Gennemsnitlige omkostninger	Er fogedbistand obligatorisk?	Gebyrer forud for domsafsigelse	Gebyrer efter domsafsigelse	Er bistand fra en sagkyndig obligatorisk?	Udgifter
Case A	Nej	Kontraktbeløb	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time
Case B	Nej	Kontraktbeløb	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time

Omkostninger i forbindelse med vidnegodtgørelse, sikkerhed eller garanti og andre dermed forbundne omkostninger

Case-studie	Vidnegodtgørelse		Sikkerhed eller garanti		Andre udgifter	
	Får vidner udbetalt godtgørelse?	Udgifter	Er en sådan mekanisme på plads, og hvornår og hvordan anvendes den?	Udgifter	Beskrivelse	Udgifter
Case A	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Hvis der kræves en foreløbig forholdsregel (inden for handelsretten).	50 000 CZK	—	—
Case B	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Hvis der kræves en foreløbig forholdsregel (inden for handelsretten).	50 000 CZK	—	—

Udgifter til retshjælp og andre udgifter

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
		Hvornår bevilges der			Hvis der ikke udbetales fuld		Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal

	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	fuld retshjælp?	På hvilke betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	godtgørelse, hvad er procentsatsen da som hovedregel?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Case A	Meget sjældent inden for handelsretten	—	—	Ja	Det afhænger af sagens omstændigheder.	Der kan kræves fuld godtgørelse af omkostninger.	Nej
Case B	Se direktivet om retshjælp i grænseoverskridende tvister.	—	—	Ja	Det afhænger af sagens omstændigheder.	Der kan kræves fuld godtgørelse af omkostninger.	Nej

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning	
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?
Case A	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	—	—
Case B	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	Hvis parten eller vidnet er udenlandsk eller ikke forstår tjekkisk.	100350 CZK pr. time

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie nr. 5 — handelsret — kontrakter — Tjekkiet

I dette casestudie, der vedrører handelsret (erstatningsansvar), blev medlemsstaterne anmodet om at give kunden oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Case A — national sag: En varmeanlægsfabrikant leverer en varmeovn til en installatør. Installatøren sælger varmeovnen til en kunde og installerer den i kundens hus. Huset bryder i brand kort tid efter. Hver af de involverede parter (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og slutkunden) er forsikret. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at anlægge en retssag med krav om fuld erstatning mod varmeanlægsfabrikanten, installatøren og forsikringsselskaberne.

Case B — tværnational sag: En varmeanlægsfabrikant i medlemsstat B leverer en varmeovn til en installatør i medlemsstat C. Installatøren videresælger varmeovnen til (og installerer den hos) en kunde i medlemsstat A til opvarmning af dennes hus. Huset bryder i brand kort tid efter. Hver af de involverede parter (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og slutkunden) er forsikret ved et forsikringsselskab i den pågældende parts egen medlemsstat. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at indgive en klage i medlemsstat A mod fabrikanten, installatøren og forsikringsselskabet for at få fuld erstatning i medlemsstat A.

Omkostninger i Tjekkiet

Omkostninger i forbindelse med retssager, appelsager og alternativ tvistbilæggelse

Casestudie	Retssager			Appelsager			Alternativ tvistbilæggelse	
	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Udgifter til sagsakter	Gebyrer for sagsanlæg	Udgifter til transskription	Udgifter til sagsakter	Er alternativ tvistbilæggelse mulig i denne type konflikt?	Udgifter
Case A	5 % af beløbet (obligatorisk forsikring)	Ikke relevant	Nej	5 % af beløbet	Ikke relevant	Nej	Ja (valgfrit)	Kontraktbeløb (typisk 1 000 CZK pr. time, tre timer)
Case B	5 % af beløbet (obligatorisk forsikring)	Ikke relevant	Nej	5 % af beløbet	Ikke relevant	Nej	Ja (valgfrit)	Kontraktbeløb

Honorarer til advokat, foged og sagkyndig

Casestudie	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er repræsentation obligatorisk?	Gennemsnitlige omkostninger	Er fogedbistand obligatorisk?	Gebyrer forud for domsafsigelse	Gebyrer efter domsafsigelse	Er bistand fra en sagkyndig obligatorisk?	Udgifter
Case A	Nej	Kontraktbeløb	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time
Case B	Nej	Kontraktbeløb	Nej	—	—	Nej	100350 CZK pr. time

Omkostninger i forbindelse med vidnegodtgørelse, sikkerhed eller garanti og andre dermed forbundne omkostninger

--	--	--	--	--	--	--	--

Case-studie	Vidnegodtgørelse		Sikkerhed eller garanti		Andre udgifter	
	Får vidner udbetalt godtgørelse?	Udgifter	Er en sådan mekanisme på plads, og hvornår og hvordan anvendes den?	Udgifter	Beskrivelse	Udgifter
Case A	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Hvis der kræves en foreløbig forholdsregel.	10 000 CZK	Udgifter til bevisførelse	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.
Case B	Ja. De faktisk afholdte omkostninger godtgøres.	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.	Hvis der kræves en foreløbig forholdsregel.	10 000 CZK	Udgifter til bevisførelse	De varierer afhængigt af sagens særlige omstændigheder.

Udgifter til retshjælp og andre udgifter

Case-studie	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvornår bevilges der fuld retshjælp?	På hvilke betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis der ikke udbetales fuld godtgørelse, hvad er procentsatsen da som hovedregel?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Case A	Forbrugerbeskyttelsescentre, andre NGO'er	Hvis det er strengt nødvendigt for at beskytte en parts interesser, udpeger retten en advokat til at repræsentere den pågældende.	Efter anmodning fra parten, afhængigt af dennes finansielle situation og tvistens kompleksitet.	Ja	Det afhænger af sagens omstændigheder.	Der kan kræves fuld godtgørelse af omkostninger.	Nej
Case B	Se direktivet om retshjælp i grænseoverskridende tvister; også det europæiske forbrugercenter.	Hvis det er strengt nødvendigt for at beskytte en parts interesser, udpeger retten en advokat til at repræsentere den pågældende.	Efter anmodning fra parten, afhængigt af dennes finansielle situation og tvistens kompleksitet.	Ja	Det afhænger af sagens omstændigheder.	Der kan kræves fuld godtgørelse af omkostninger.	Nej

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case-studie	Oversættelse		Tolkning	
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes der godtgørelse?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?
Case A	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	—	—
Case B	Originale dokumenter udfærdiget på et fremmedsprog, der er nødvendige for sagens behandling	100350 CZK pr. side	Hvis parten eller vidnet er udenlandsk eller ikke forstår tjekkisk.	100350 CZK pr. time

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig

ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.